

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 121 (1995)  
**Heft:** 21

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

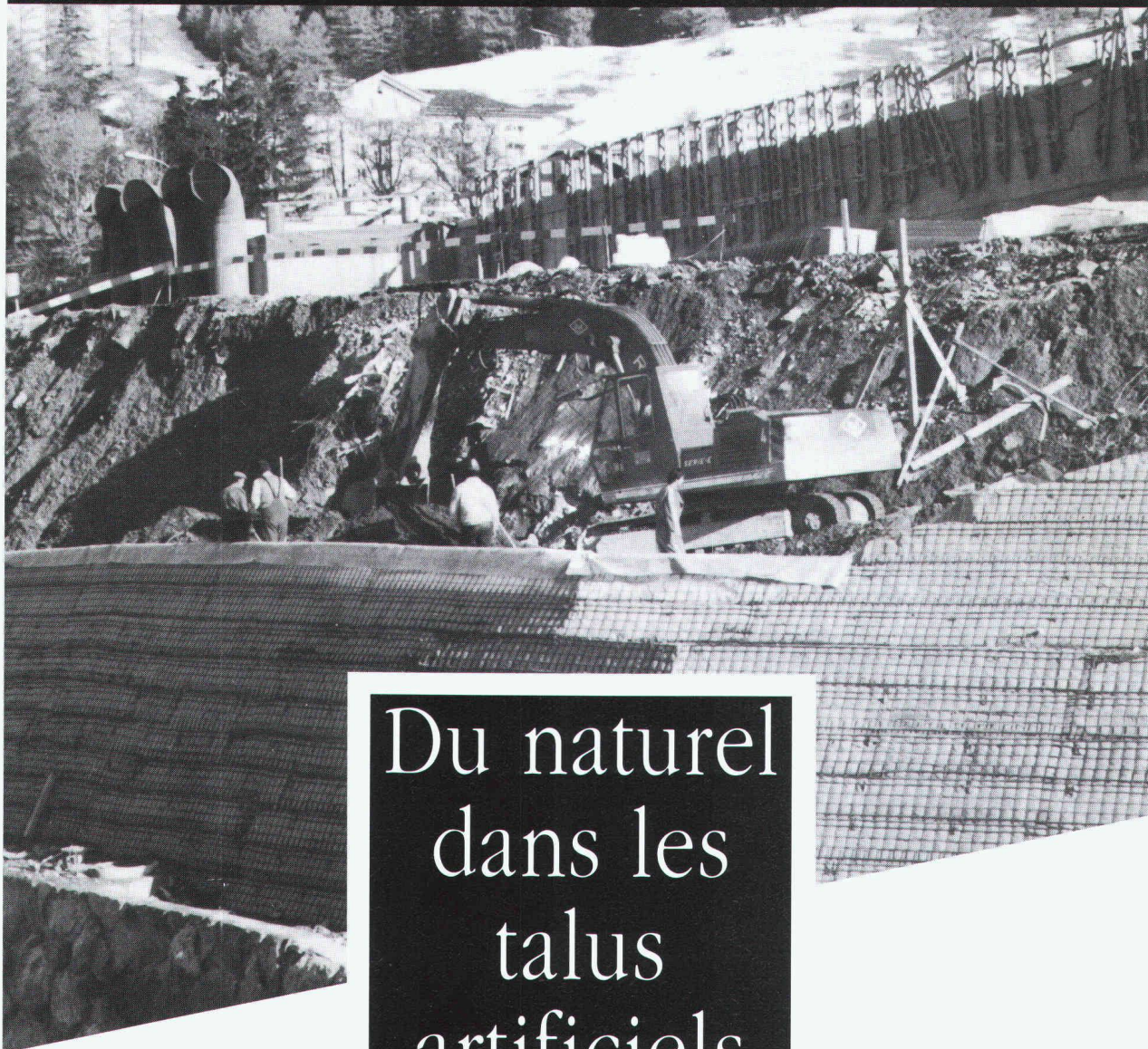
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 01.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**TEXTOMUR EST UNE EXCLUSIVITÉ DU GROUPE GÉTAZ ROMANG**



## Du naturel dans les talus artificiels

*"Pas de béton, mais du fruit et des fleurs"...* Textomur est un nouveau géotextile ultra-léger de retenue pour talus végétalisables ou déblais à forte pente.

### **LE MAÎTRE D'ŒUVRE DONNE LES DIMENSIONS ET LE FRUIT. ON LUI LIVRE L'ARMATURE D'ANCRAGE SUR MESURE.**

Ses fibres non tissées remplacent efficacement les constructions de soutènement conventionnelles en béton. Une armature métallique livrée sur mesure en permet l'ancrage.

Textomur est un produit suisse issu de la gamme éprouvée FLN.

FLN, natte non-tissée, s'interpose entre la plate-forme routière et les sols naturels sensibles à l'eau ou marécageux. FLN s'utilise dans les travaux

fluviaux et hydrauliques, dans les constructions de toitures, de terrasses herborisées, de terrains de sport et de systèmes drainants. A chaque application correspond un grammage qui détermine la porométrie et la résistance mécanique adéquates.



### **FLN EN CONSTRUCTION ROUTIÈRE.**

Grâce à ses pouvoirs filtrants et à sa porométrie, FLN résout nombre de problèmes d'assainissement des sols.

#### **Nous sommes à vos côtés:**

- des produits éprouvés, testés, souvent en avance sur leur temps.
- formation, assistance, documentation à la mesure de vos besoins de performances.

**GETAZ  
ROMANG**  
LEADER DE L'ÉQUIPEMENT POUR L'HABITAT

**GLASSON**

**R J. RAPIN**

**EM Berlioz  
Mottier**

Carouge/GE – Bussigny-Nord  
Yverdon-les-Bains – St-Légier  
Aigle – Conthey – Sierre – Viège

Bulle – Château-d'Œx – Palézieux  
Romont – Givisiez

Payeme

Partenaire  
Nyon





SCHULTHESS: UNE LONGUEUR D'AVANCE

# POURQUOI CES ÉLOGES DE LA PART DES ARCHITECTES, DES CONSTRUCTEURS ET DES UTILISATEURS?

**PRIMO:** Dans le programme court à 40°, une Schulthess lave un kilo de linge sec avec 0,1 kWh. Et le sèche-linge livre une charge de 4,6 kilos de linge séché prêt à être rangé pour à peine 50 centimes.

**SECUNDO:** Une Schulthess consomme moins d'eau, de lessive et d'énergie. Elle ménage non seulement l'environnement, mais aussi les nerfs. Parce qu'elle est très, très silencieuse.

**TERTIO:** Dans le programme court, même pour un lavage à 90°, une Schulthess n'a besoin que d'une bonne demi-heure. A 40° ou à 60°, encore moins. Ce qui n'est pas sans importance dans un immeuble locatif.



RAPIDE. ÉCOLOGIQUE. ÉCONOMIQUE.

Ateliers de construction Schulthess SA: siège principal et fabrique: 8633 Wolfhausen ZH, Landstr. 37, tél. 055/37 51 11. Succursales à: 2074 Marin, Champs-Montants 12c, tél. 038/33 93 33. 1007 Lausanne, 12, av. de Provence, tél. 021/625 00 55. 1217 Meyrin, 27, ch. Pré-Bouvier, tél. 022/783 08 88.

Nom/Prénom

Société

Adresse

NPA/Lieu

IAS

■ Prospectus 4,6 kg

■ Prospectus 6 kg

A retourner à Schulthess SA, 8633 Wolfhausen



## Système de toiture WANCOR-PLUS

B 5093

**Aller systé-  
matiquement  
au fond  
des choses**

L'assainissement d'une toiture, WANCOR-PLUS, ne tourne plus à l'aventure.

Des composants de haute qualité sont garants d'une grande sécurité, et cela jusqu'aux moindres détails.

L'étanchéité est parfaitement protégée par l'isolation thermique qui la recouvre. Documentation sur demande.

Wancor SA  
8105 Regensdorf/ZH  
Tél. 01/871 32 32

3006 Berne  
Tél. 031/330 88 33

1023 Crissier/VD  
Tél. 021/634 97 03

4132 Muttens/BL  
Tél. 061/461 23 00

Isolations fiables  
pour constructions durables

**wancor**

# Coop, Denner, Migros

Isolation thermique parfaite  
avec FOAMGLAS® pour:  
DENNER Bulle,  
stock central Schmitt et etc.



Isolation thermique parfaite  
avec FOAMGLAS® pour:  
MIGROS Agno, Bussigny, Ipsach,  
Langnau i.E., Münsingen,  
Neuhausen, Uster, Winterthur et



Pour leur subsistance quotidienne, les consommateurs s'attendent à trouver jour après jour des articles de grande fraîcheur et d'une qualité parfaite. C'est ainsi qu'en Suisse, les grands

distributeurs sont unanimes dans le choix de l'isolation destinée aux stocks et magasins: FOAMGLAS® est fait de verre pur – imperméable aux liquides et à la vapeur, résista



# LA BONNE VOIE

Quand il s'agit d'équiper et intégrer des installations techniques du bâtiment.

B4969

Staefa Control System AG  
Division Suisse  
CH-8712 Stäfa  
téléphone 01/928 61 11  
téléfax 01/928 66 11

**Staefa  
Control  
System**

## enfin d'accord.

**Isolation thermique parfaite  
avec FOAMGLAS® pour:**

COOP Aarberg, Bâle, Brienz,  
Grenchen, Ins, Möhlin, Morges,  
Renens, Schafisheim, Yverdon etc.

HILFKEK BSW Luzern



aux rongeurs et parfaitement écologique. Un auxiliaire en fait

idéal pour assurer la conservation des denrées alimentaires.

Appelez-nous ou envoyez-nous un fax pour en savoir davantage.

**Pittsburgh Corning  
(Suisse) SA**  
47, route de Lausanne  
CH-1110 Morges

Tel. 021/ 803 05 51  
Fax 021/ 802 25 00

**FOAMGLAS®**  
**L'isolant qui défie le temps.**

B 5334



*Matériaux*  
**MD**  
*Directs*

Matériaux Directs  
Chemin d'Étraz 2  
1027 Lonay/VD  
Tél 021/803.25.06  
Fax 021/803.25.14

Ouvert le samedi de 9.00 à 16.00

**Rabais 40 %**

Grand choix de :  
Carrelage, faïences, grès céram,  
marbre et granit.  
Plus de 600 échantillons.

Carrelage Faïence Marbre Granit / Agenc. Salles de Bains et Cuisines

B 5419

**Travaux spéciaux :**

- Pousse-tube
- Galeries
- Wellpoints/puits
- Gunite
- Palplanches
- Pleux forés-battus-moulés
- Ancrages-Jetting
- Parois moulées-berlinoises

*L'entrepreneur de travaux spéciaux!*

**génie civil + fondations sa**

*Une entreprise du groupe Marti SA*

1020 Renens - Rue du Caudray 22 B 5374  
Tél. 021 / 636 17 39 - Fax 021 / 636 17 43  
1214 Vernier/GE - Tél. 022 / 341 03 38  
1950 Sion - Tél. 027 / 22 19 94

**QUAND JE M'ÉBATS,  
MON CŒUR BAT.**

Suivez le programme d'activité physique **IMPULSION**.  
Brochure gratuite au 157 33 13 (1.49 Fr./min., N° valable jusqu'au  
31.12.95) ou à la Fondation Suisse de Cardiologie, case  
postale 176, 3000 Berne 15.

**PowerCAD**

*La maîtrise*

*du dessin*

POWERCAD intègre toutes les fonctions pour la création de vos projets, du dessin en 2D jusqu'à la visualisation du projet terminé en images 3D.

Un logiciel de DAO/CAO:

- ♦ **Simple** d'utilisation et de formation grâce aux menus déroulants, aux barres d'outils.
- ♦ **Puissant** grâce aux fonctions intégrées qui permettent la création, la modification et la reproduction de tous les types de dessin et d'images.
- ♦ **Rapide** grâce à un compilateur graphique développé exclusivement pour lui, il est très rapide au chargement de fichiers, à l'affichage et dans le multi-fenêtrage.
- ♦ **Avantageux** par son prix, qui inclut tous les outils, pilotes d'imprimantes, animations, éditeur de texte, éditeur d'images et macro-commandes, qui sont en général des options sur d'autres produits.

Distributeur suisse:

**CADGEO**

Bur. Js. Vautier  
Burquenet 23 1095 LUTRY  
Tél. et Fax : 021 / 791.30.17

B 5289

**Choisissez EXOS -  
votre favorite pour une chaleur propre !**

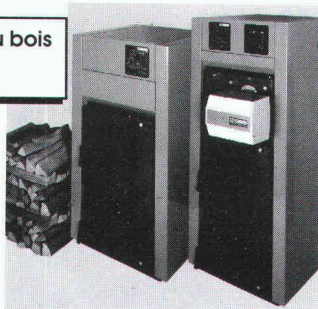
- Chauffage au bois
- Double foyer bois/mazout

Une chaleur propre  
et écologique  
à partir de bûches  
et de bois  
en morceaux

- Exos - chaudière bois économique, propre, confort d'utilisation avec accumulation

- Grande porte Bûches de 50 cm

- Contrôle et vue de l'ensemble de sa régulation



**SCHMID**

La marque suisse pour le chauffage au bois  
Schmid SA, chaudières à bois, 1510 Moudon  
tél. 021/905 35 55 - fax 021/905 35 59

**Veuillez nous envoyer le prospectus Exos**

Nom \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_

Lieu/NP \_\_\_\_\_

Téléphone \_\_\_\_\_

B 5428



# Votre produit de lessive lave blanc —



B 4940

## et nos machines blanchissent ... sagement!

Laver plus blanc que blanc, c'est l'affaire des fabricants de lessives. Mais pour nous, blanchir plus «sage» signifie: plus économiquement et plus écologiquement (40% de courant et 25 % d'eau en moins). Et grâce au service après-vente Merker, nos lave-linge et sèche-linge restent sages des années durant.

Votre partenaire fidèle pour toujours



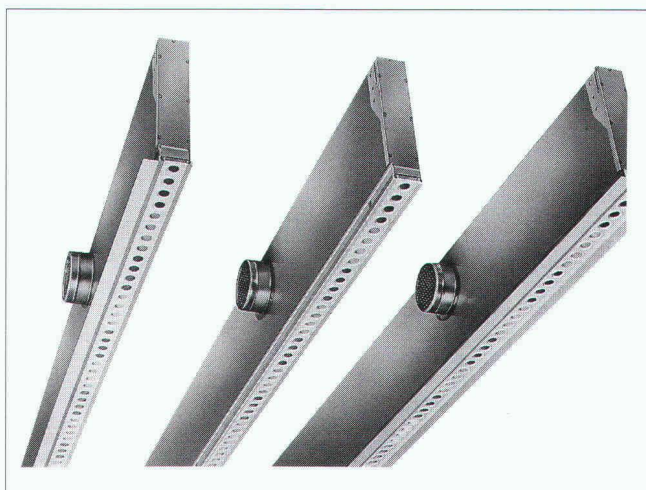
Lave-linge  
Sèche-linge  
Lave-vaisselle

Merker SA  
Dynamostr. 5  
5400 Baden  
Tél. 056/20 71 71  
Fax 056/20 72 22

Vente et service à Baden, Bâle, Berne, Bienne, Coire, Genève, Lausanne, Lucerne, St-Gall, Tessin, Valais et Zurich.

# UN DIFFUSEUR DE BUSES PEUT AUSSI ÊTRE ATTRAYANT

HCI-P



Une fois le nouveau diffuseur de buses type DS1 monté, on ne voit pratiquement plus rien. Il peut harmonieusement être intégré dans le plafond. Les installations de pulsion à débit constant ou variable pour bureaux, locaux scolaires, laboratoires, halles de guichets et autres constituent des applications typiques. Les buses orientables répartissent uniformément l'air frais dans l'espace.

**Un diffuseur de buses d'Hesco peut aussi être attrayant.**



**Hesco Pilgersteg AG**  
CH-8630 Rüti / ZH  
Tél 055/33 71 11  
Fax 055/33 73 10

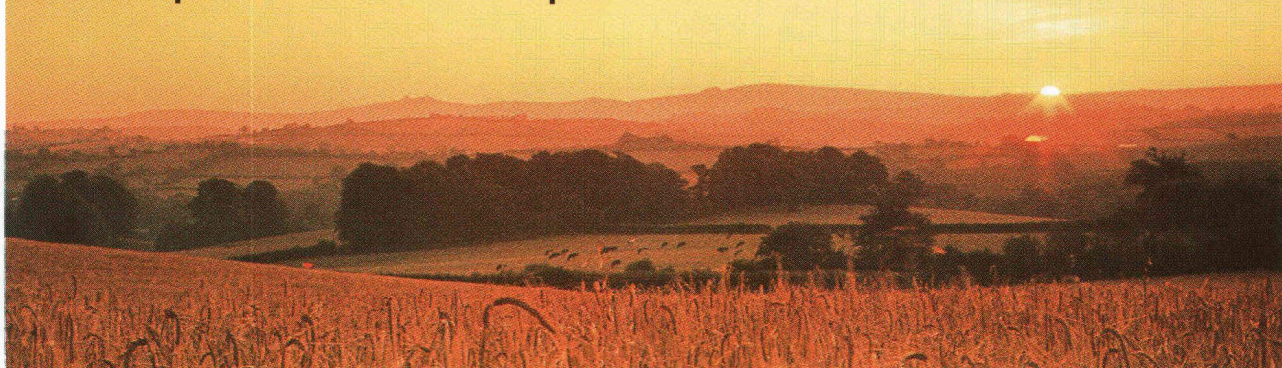
## Le chemin de l'air

B 5365



# LE CHAUFFAGE AU MAZOUT

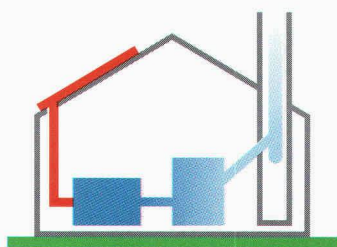
...optimisé sur la protection de l'environnement.



B 5292

UNIDA

**Le chauffage au mazout.  
Le complément idéal d'une pompe  
à chaleur ou d'un système solaire.**



Exemple de complémentarité  
avec une installation solaire  
ou une pompe à chaleur

- Les énergies alternatives permettent aujourd'hui des solutions raisonnables. La technique de la pompe à chaleur et des installations solaires est maintenant bien au point. Cependant, le potentiel énergétique qu'on peut en attendre ne couvre pas dans tous les cas les besoins en chaleur. Dans ces cas, le chauffage au mazout moderne est en mesure d'apporter une solution idéale pour les heures de pointe. Une telle combinaison d'énergie alternative avec un chauffage au mazout moderne comporte un grand nombre d'avantages. Elle est, par exemple, très favorable à l'environnement et ménage votre porte-monnaie.
- **Renseignements techniques:** pour toute information sur le chauffage ou l'assainissement des installations de chauffage, téléphonez au numéro vert 155 55 79 ou commandez la brochure «Des faits – des données – des conseils pour l'assainissement des chauffages» auprès du Service d'information du mazout, Löwenstrasse 1, 8001 Zurich, téléphone 01 221 19 79.
- **Protection de l'environnement, sécurité de l'approvisionnement, avenir; l'économie pétrolière prend ses responsabilités.**



**LE CHAUFFAGE AU MAZOUT**

Le bon choix



Mit wärmster Empfehlung ...  
*Avec nos compliments les plus chauds...*

**BADLUX 2000**  
*Chaleur saine pour votre confort*

HEIZKÖRPER PROLUX AG  
Bürerfeld 4  
CH - 9245 Oberbüren

Telefon 073 / 51 84 84  
Telefax 073 / 51 84 83

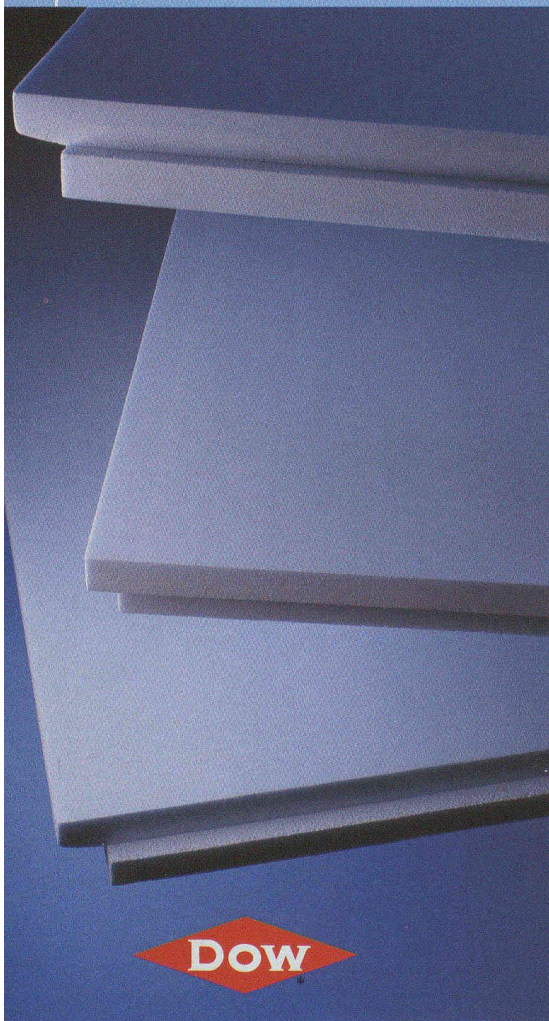
Werk 2  
CH - 6244 Nebikon

B 5425

**prolux**  
Komfort durch gesunde Wärme



# VOTRE VISION DE





# L'AVENIR. EN BLEU.

Aviez-vous déjà ressenti personnellement cette sensation d'avoir planifié dans un esprit progressiste? Et cela en sachant que l'isolation thermique n'y est pas étrangère! Outre différents standards évidents tels que de bonnes valeurs d'isolation ainsi que le respect des normes et des prescriptions en vigueur, il faut en l'occurrence certainement tenir compte de quelques paramètres supplémentaires:

Par exemple d'un fabricant appliquant des technologies progressistes tout en occupant une position de pointe dans la recherche et le développement. Ou de solutions sur mesure constamment perfectionnées sur la base de dizaines d'années d'expérience. Et peut-être de l'accès à des solutions systémiques élaborées en étroite collaboration avec d'autres fabricants de pointe.

Quoi qu'il advienne, il vous restera une certitude: celle d'avoir pris la bonne décision.

**Les panneaux bleus. Progrès à perpétuité.**



**Dow Europe S. A.**

Numéro d'appel:  
01/342 42 21

\*Marque - The Dow Chemical Company

**Objet: maison d'édition NZZ Fretz SA, Schlieren**



 **Biral**<sup>®</sup>

**Nouveau!**

Circulateurs de chauffage Biral avec ou sans régulateur de vitesse électronique.

Nous vous garantissons une technologie de pointe au meilleur prix.

**Bieri Pumpenbau SA Biral International 3110 Münsingen**

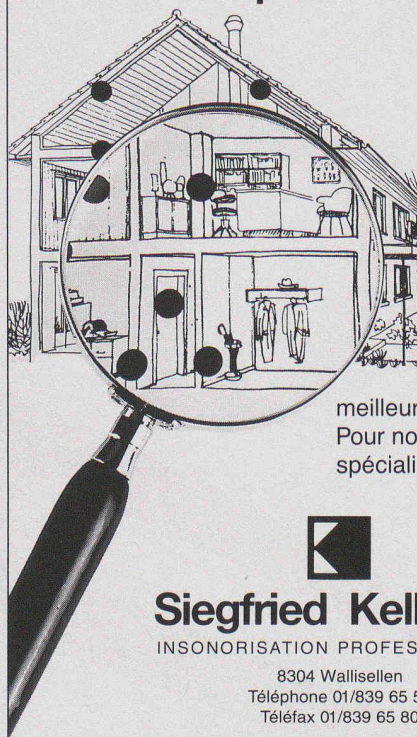
Conseils et vente:  
**Hoval Herzog SA**

8706 Feldmeilen Tél. 01 925 61 11  
4153 Reinach BL Tél. 061 711 20 70  
3013 Berne Tél. 031 332 62 66  
1000 Lausanne Tél. 021 624 89 01  
6900 Lugano Tél. 091 23 48 01

**Hoval**  
Economie d'énergie  
- protection de  
l'environnement

**SOUS LA LOUPE:  
LE SAVOIR-FAIRE EN MATIÈRE D'INSONORISATION**

**«L'insonorisation dans  
le bâtiment contribue à une  
meilleure qualité de la vie»**



Notre feuille lourde **Idikell M 4001/05** a fait des milliers de fois ses preuves sur le terrain. Les exemples d'application les plus variés attestent de sa diversité d'emploi. Avec **Idikell M 4001/05** nous proposons un système complet qui garantit les meilleures valeurs acoustiques. Pour nous, le conseil technique spécialisé fait partie intégrante.



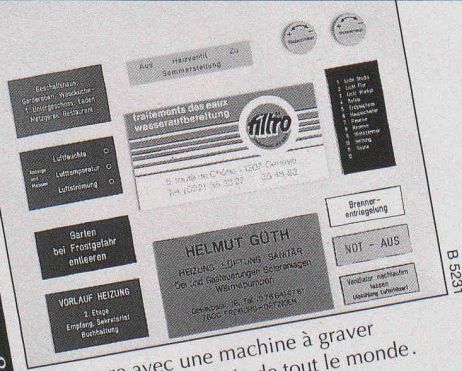
**Siegfried Keller SA**

INSONORISATION PROFESSIONNELLE

8304 Wallisellen  
Téléphone 01/839 65 50  
Téléfax 01/839 65 80

B4577

**Plaquettes pour installateurs sanitaires et de  
chauffages • Signalisations**



La gravure avec une machine à graver électronique à la portée de tout le monde.

**Gravez vous-mêmes tout simplement...**

Plaquettes pour installations sanitaires ou de chauffage, marquage de tuyauteries, outils etc.

...avec la nouvelle machine à graver électronique UNICA. La machine à graver compacte haute performance à prix réduit. Possibilité de piloter la machine avec votre PC.

**Connaissez-vous la nouvelle feuille à graver flexible et autocollante, GRAVOFOIL?**

Demandez une documentation ou une démonstration dans vos locaux sans engagement de votre part.



Freiburgstrasse  
3280 Morat  
Téléphone 037 71 57 57  
Téléfax 037 71 57 55

**Gravograph**